



**ДОБРОВОЛЬНЫЕ ФОНДЫ, НАХОДЯЩИЕСЯ В ВЕДЕНИИ ВЕРХОВНОГО
КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ
БЕЖЕНЦЕВ**

ОТЧЕТНОСТЬ

за год, закончившийся 31 декабря 1967 года,

и

ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 6Е (A/7206/Add.5)

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ДОБРОВОЛЬНЫЕ ФОНДЫ, НАХОДЯЩИЕСЯ В ВЕДЕНИИ ВЕРХОВНОГО
КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ
БЕЖЕНЦЕВ**

ОТЧЕТНОСТЬ
за год, закончившийся 31 декабря 1967 года,
и
ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 6Е (A/7206/Add.5)

**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Нью-Йорк • 1968

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

/...

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

20 июня 1968 года

Сэр,

Имею честь препроводить при этом финансовые ведомости добровольных фондов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, по состоянию на 31 декабря 1967 года.

Помимо вышеупомянутых ведомостей, имею честь представить доклад Комиссии ревизоров о ревизии отчетности вышеупомянутых фондов за 1967 год.

Примите и проч.

С. М. РАЗА
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью Йорк

/...

А. ОТЧЕТНОСТЬ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ
1967 ГОДА

Blank page

Page blanche

СВОДНАЯ ВЕДОМОСТЬ

АКТИВ

	Компенсацион- ные фонды	Все другие фонды	
<u>Денежная наличность и инвестиции:</u>			
Денежная наличность в переводах		12 269,54	
Текущие счета	55 673,72	141 185,60	
Счета, срок платежей по которым истекает через 48 часов		132 579,85	
Депозитные счета	420 000,00	6 100 000,00	
Ценные бумаги		639,18 ^{a/}	
	<u>475 673,72</u>	<u>6 386 674,17</u>	6 86
<u>Счета дебиторов:</u>			
Официально обещанные взносы правительств (ведомость Ш В и таблица 3)	430 000,00	395 899,00	
Фонд Калусте Гульбенкяна и Корпорация Говард Карагхисьян		166 440,00	
Наросшие проценты	6 133,33	94 453,21	
Возмещаемые компенсационные платежи	346 143,73		
Неиспользованные остатки по проектам, возвращаемые органами-исполнителями		41 114,50	
Долгосрочные счета, подлежащие покрытию органами-исполнителями		23 365,72	
Прочие поступления	<u>326,74</u>	<u>22 056,99</u>	
	<u>782 603,80</u>	<u>743 329,42</u>	1 52
<u>Ссуды, предоставленные беженцам или на нужды беженцев (таблица 1)</u>			
Непогашенные ссуды		11 829 493,51	
<u>Минус: Суммы, возмещаемые по получении:</u>			
Фонду Калусте Гульбенкяна		88 825,30	
Норвежскому совету по делам беженцев		42 185,09	
Органам-исполнителям в качестве вознаграждения за сбор платежей по ссудам		<u>406 160,12</u>	
		<u>11 292 323,00</u>	11 29
	<u>1 258 277,52</u>	<u>18 422 326,59</u>	19 68
<u>a/ Состояние: из облигации La Caisse autonome de la reconstruction, Париж:</u>			
из турецких облигаций 1870 года:		638,18 долл.	
		1,00 долл.	
		639,18 долл.	

Правильность удостоверяется

Дж. Хейдлер
Начальник Административно-Финансового отдела
Управления Верховного комиссара Организации
Объединенных Наций по делам беженцев

УДОСТОВ

Финансовые ведомости Верховного комиссара
совый год, закончившийся 31 декабря 1967 го-
были предоставлены все сведения и разъяснен
ревизии мы удостоверяем, что, по нашему мне-

С.М. Раза
Генеральный контролер
и ревизор Пакистана

20 июня 1968 года

ПОСТУПЛЕНИЯ И РАСХОДЫ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1967 ГОДА, ИСКЛЮЧАЯ КОМПЕНСАЦИОННЫЕ ФОНДЫ

	(в долл. США)		Основная программа помощи	Чрезвычайный фонд	Специальные целевые фонды	Зарезервированные фонды	Всего
	Программа 1967 г.	Субсидия на 1967 г.	Программа 1966 г.	Программа 1963-1965 гг.	Программа 1966 г.	Программа 1967 г.	Программа 1966 г.
I. ДЕФИЦИТ И ОСТАТКИ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 1966 ГОДА			(286 593,40)				
II. ПОСТУПЛЕНИЯ							
A. Взносы							
Взносы правительств (таблица 3)	3 068 555,67		5 600,00		14 016,44	317 012,56	3 405 284,67
Частные пожертвования (таблица 4)	1 203 029,06		158 328,30	59 603,29	7 366,04	662 808,30	2 101 436,25
	4 271 684,73	-	153 928,30	59 603,29	7 366,04	979 620,86	5 506 720,92
B. Другие поступления					130 179,33 ^{а/}	218 729,24	348 908,57
Возмещение ссуд		348 948,55					348 948,55
Процентный доход		(23 012,71)					(23 012,71)
Различия в валютных курсах и банковские услуги							
Программы по распространению контрразведывательных плакатов (таблица 9)							
Прочие поступления	26 365,03					13 959,89	13 959,89
C. Поправки к поступлениям за предыдущие годы				(10 668,14)		(15 806,62)	(26 474,76)
D. Поправки к проектам предыдущих лет							
Аннулирование обязательств			102 268,61	10 562,07	61 333,64	12 350,81	208 888,61
Возмещение органами-исполнителями			35 700,86	12 700,06	27 815,95	2 537,65	108 082,31
Дополнительные расходы	4 298 049,76	325 935,84	301 897,77	72 197,28	93 912,52	992 662,59	218 729,24
III. ПЕРЕЧИСЛЕНИЯ							
Излишки за предыдущие годы	30 220,35			(13 208,21)		(17 012,14)	35 726,94 ^{б/}
Взносы на программы предыдущих лет	1 000,00		(1 000,00)	(35 726,94) ^{б/}			37 566,50
Взносы текущего года	(86 464,16)	86 464,16					
Поправки к проектам предыдущих лет	93 950,26		(14 304,37)	(23 262,13)	(93 912,52)		
Общая сумма наличных средств (А, В и С)	4 336 756,21	412 400,00	-	-	-	706 398,30	1 250 299,36
IV. РАСХОДЫ							
Обязательства, принятые в течение 1967 года (таблицы 5, 6 и 7)	4 266 018,86	412 400,00				958 047,60	5 842 864,76
Полноценные резервы для деятельности по сбору средств						34 583,64	34 583,64
V. ИЗЛИШКИ И ОСТАТКИ НА 31 ДЕКАБРЯ 1967 ГОДА	70 737,35	-	-	-	-	334 970,23	2 156 006,94
а/ Сумма, требуемая для сохранения Чрезвычайного фонда на максимальном уровне в 500 000 долларов.							
б/ Остаток аванса, выданного в 1965 году из "зарезервированных" фондов для покрытия недостающих средств по программе 1965 года.							

Правильность удостоверения

Дж. Хейлдер
Начальник Административно-финансового отдела
Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Принц Садруддин Ага Хан
Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Утверждено

УДОСТОВЕРЕНИЕ О ПРОИЗВЕДЕННОЙ РЕВИЗИИ

Финансовая ведомость Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1967 года, была проверена в соответствии с нашими инструкциями. Нам были представлены все сведения и разъяснения, которые мы запросили, и в результате проведенной нами ревизии мы удостоверимся, что, по нашему мнению, финансовые ведомости правильны.

С.М. Раза, Пакистан

Роже Пельто, Бельгия

Эваристо Сурлис, Колумбия

20 июня 1968 года

ТИВА И ПАССИВА НА 31 ДЕКАБРЯ 1967 ГОДА

(долл. США)

		ПАССИВ		
		Компенсацион- ные фонды	Все другие фонды	Всего
ГО	Обязательства по проектам (таблица 2)			
	Программа 1967 года		1 620 037,67	
	Программы 1963-66 гг.		558 733,59	
	Основные программы помощи		1 836 751,91	
	Специальные целевые фонды		553 431,40	
	Чрезвычайный фонд		23 792,64	
347,89			4 592 747,21	4 592 747,21
	Счета кредиторов:			
	Клиринговый счет Организации Объединенных Наций		71 057,48	
	Прочие расходы	1 924,99	282,79	
		1 924,99	71 340,27	73 265,26
	Находятся в доверительном владении для передачи добровольным учреждениям		64 035,38	64 035,38
	Взносы на 1968 год, полученные заранее		18 409,70	18 409,70
	Резервы на непредвиденные расходы			
	Для ссуд, предоставленных беженцам или на нужды беженцев		11 292 323,00	
	Для долгосрочных счетов, подлежащих покрытию органами-исполнителями		21 138,22	
933,22	Для выплаты вознаграждения местным сотрудникам в Греции в связи с окончанием срока службы		6 325,87	
			11 319 787,09	11 319 787,09
	Резерв для деятельности по сбору средств		200 000,00	200 000,00
	Излишки и остатки (ведомости П и Ш)			
	Компенсационный фонд 1960 года	459 357,45		
	Дополнительный компенсационный фонд 1966 года	796 995,08		
	Программа на 1967 год		70 737,35	
	Специальные целевые фонды		334 970,23	
	Чрезвычайный фонд		500 000,00	
323,00	Зарезервированные фонды		1 250 299,36	
604,11		1 256 352,53	2 156 006,94	3 412 359,47
		1 258 277,52	18 422 326,59	19 680 604,11

Утверждено

Принц Садруддин Ага Хан
Верховный комиссар Организации Объединенных Наций
по делам беженцев

РЕШЕНИЕ О ПРОИЗВЕДЕННОЙ РЕВИЗИИ

ра Организации Объединенных Наций по делам беженцев за финан-
а, были проверены в соответствии с нашими инструкциями. Нам
я, которые мы затребовали, и в результате проведенной нами
ию, финансовые ведомости правильны.

Роже Пельто
Председатель Счетной
палаты Бельгии

Эваристо Сурдис
Генеральный контролер
Колумбии

ПОСТУПЛЕНИЯ И РАСХОДЫ КОМПЕНСАЦИОННЫХ ФОНДОВ ЗА ГОД,
ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1967 ГОДА (ВКЛЮЧАЯ КУМУЛЯТИВНЫЙ ИТОГ)
(в долл. США)

За год, закончившийся 31 декабря 1967 года Кумулятивный итог на 31 декабря 1967 года

I. КОМПЕНСАЦИОННЫЙ ФОНД 1960 ГОДА

A. Остаток на 31 декабря 1966 года	572 170,77	
B. Поступления		
Полученные от правительства Федеративной Республики Германии		10 714 285,70
Процентный доход	2 836,91	1 577 816,65
Разница в валютном курсе	89,77	238 422,52
	575 097,45	12 530 524,87
C. Поправки к расходам прошлых лет		
Возмещение выплат прошлых лет беженцам	126 858,50	1 202 084,43
	701 955,95	13 732 609,30
D. Расходы		
Выплаты беженцам	135 662,50	13 164 223,35
Списано со счетов	106 936,00a/	109 028,50
E. Остаток на 31 декабря 1967 года	459 357,45	459 357,45

II. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМПЕНСАЦИОННЫЙ ФОНД 1966 ГОДА

A. Остаток на 31 декабря 1966 года	882 500,00	
B. Поступления		
Правительство Федеративной Республики Германии: получено		452 500,00
обещано		430 000,00
Процентный доход	20 916,24	20 916,24
Разница в обменном валютном курсе	2 624,13	2 624,13
	906 040,37	906 040,37
C. Расходы		
Выплаты беженцам	41 000,00	41 000,00
Административные расходы	68 045,29	68 045,29
D. Остаток на 31 декабря 1967 года	796 995,08	796 995,08

a/ Иски о возмещении со стороны Bundesverwaltungsamt, Кельн, которые раньше рассматривались как счета дебиторов, но которые, однако, не были полностью установлены.

Правильность удостоверяется

Утверждено

Дж. Хейдлер
Начальник Административно-финансового отдела
Управления Верховного комиссара Организации
Объединенных Наций по делам беженцев

Принц Садруддин Ага Хан
Верховный комиссар Организации Объединенных Наций
по делам беженцев

УДОСТОВЕРЕНИЕ О ПРОИЗВЕДЕННОЙ РЕВИЗИИ

Финансовые ведомости Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1967 года, были проверены в соответствии с нашими инструкциями. Нам были предоставлены все сведения и разъяснения, которые были затребованы, и в результате проведенной нами ревизии мы удостоверяем, что, по нашему мнению, финансовые ведомости правильны.

С.М. Раза, Пакистан

Роже Пельто, Бельгия

Эваристо Сурдис, Колумбия

20 июня 1968 года

/ ...

Таблица 1

ССУДНЫЕ ОПЕРАЦИИ
(в долл. США)

	За год, закончившийся 31 декабря 1967 года	Кумулятивный итог на 31 декабря 1967 года
<u>Ссуды, предоставленные беженцам или на нужды беженцев</u>		
Выплаченные суммы	44 483,48	15 669 558,95
Поправки:		
Неиспользованные ссудные средства, возвра- щенные или подлежащие возврату органами- исполнителями	(6 442,31)	(738 623,83)
Разница в валютных курсах	-	174 290,11
	<u>38 041,17</u>	15 105 225,23
<u>Погашение</u>		
Погашение ссуд	354 557,35 ^{a/}	2 691 559,63
Обращение ссуд в субсидии	1 149,53	229 812,46
Списание ссуд	11 612,83	298 873,66
Вознаграждения органам-исполнителям за сбор платежей по ссудам	<u>11 687,80</u>	<u>55 485,97</u>
	379 007,51	<u>3 275 731,72</u>
<u>Непогашенные ссуды на 31 декабря 1967 года</u>		11 829 493,51 ^{b/}
Минус: Возмещаемые по получении:		
Фонду Калусте Гульбенкьяна		88 825,30
Норвежскому совету по делам беженцев		42 185,09
Членам-исполнителям в качестве вознаграж- дения за сбор платежей по ссудам		<u>406 160,12</u>
		<u>537 170,51</u>
<u>Чистая сумма подлежащих выплате ссуд на 31 декабря 1967 года</u>		<u>11 292 323,00</u>

a/ Из которых 348 908,57 доллара для УВКБ, а остальное для Фонда Калусте Гульбенкьяна (4 701,82 долл.) и для Норвежского совета по делам беженцев (946,96 долл.).

b/ Непогашенные ссуды на 31 декабря 1967 года распределяются следующим образом:

Программа 1967 года	3 030,30 долл.
Программы 1963-1966 годов	41 655,85 "
Основные программы помощи	11 586 112,18 "
Специальные целевые фонды	198 052,93 "
Чрезвычайный фонд	642,25 "
	<u>11 829 493,51 "</u>

/ ...

Таблица 2

ПРИНЯТИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, ПОГАШЕННЫЕ И НЕПОГАШЕННЫЕ, НА 31 ДЕКАБРЯ 1967 ГОДА
(в долл. США)

Программа 1967 г.	Программы 1963-1966 гг.	Основные программы помощи	Специальные целевые фонды	Чрезвычайный фонд	Всего
<u>Непогашенные обязательства на 31 декабря 1966 года</u>					
4 266 018,86	1 541 585,87	2 343 933,20	460 937,59	142 458,14	4 488 914,80
	-	-	958 047,60	206 398,30	5 430 464,76
4 266 018,86	1 541 585,87	2 343 933,20	1 418 985,19	348 856,44	9 919 379,56
<u>Погашенные в течение 1967 года:</u>					
Путем платежей					
Путем ликвидации обязательств	870 021,60	445 847,65	687 555,51	302 690,32	4 952 096,27
Путем перечисления в резерв на деятельность по сбору средств	112 830,68	61 333,64	12 350,81	22 373,48	208 888,61
-	-	-	165 647,47	-	165 647,47
2 645 981,19	982 852,28	507 181,29	865 553,79	325 063,80	5 326 632,35
<u>Итого</u>					
1 620 037,67	558 733,59	1 836 751,91 ^{а/}	553 431,40	23 792,64	4 592 747,21
<u>Состоящие:</u>					
из обязательств прошлых лет	558 733,59	1 836 751,91	161 662,90	13 789,64	2 570 938,04
из обязательств текущего года	-	-	391 768,50	10 003,00	2 021 809,17

^{а/} Включает сумму в 566 139,55 доллара, зарезервированную для проекта жилищного строительства в Греции, соглашение по которому еще не подписано.

ВЗНОСЫ ПРАВИТЕЛЬСТВ, ВЫПЛАЧЕННЫЕ ИЛИ ОФИЦИАЛЬНО ОБЕЩАННЫЕ В ТЕЧЕНИЕ 1967 ГОДА,
ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 1967 ГОДА
(в долл. США)

Страна	Программа 1967 года	Программа 1966 года	Специальные целевые фонды	Чрезвычайный фонд	Всего
Алжир	6 000,00				6 000,00
Австралия	150 000,00 ^{a/}				150 000,00
Австрия	30 000,00				30 000,00
Бельгия	180 000,00 ^{a/}		20 000,00 ^{a/}		200 000,00
Бразилия	10 000,00				10 000,00
Канада	324 074,00				324 074,00
Центральноафриканская Республика	41,00 ^{a/}				41,00
Китай	5 000,00				5 000,00
Кипр	280,00				280,00
Дагомея	500,00 ^{a/}				500,00
Дания	101 346,00		136 787,48		238 133,48
Федеративная Республика Германии	300 000,00				300 000,00
Финляндия	15 000,00				15 000,00
Франция	359 242,00		50 000,00		409 242,00
Гана	3 000,00 ^{a/}				3 000,00
Греция	12 000,00				12 000,00
Ватикан	17 500,00		16 000,00		33 500,00
Исландия	5 750,00 ^{a/}				5 750,00
Индия	2 000,00				2 000,00
Иран	5 000,00				5 000,00
Ирак	5 000,00 ^{a/}				5 000,00
Ирландия	5 000,00				5 000,00
Израиль	5 000,00				5 000,00
Италия	3 000,00				3 000,00
Япония	20 000,00				20 000,00
Кения	1 000,00 ^{a/}		1 345,15		2 345,15
Ливан	2 000,00 ^{a/}				2 000,00
Ливия	2 000,00				2 000,00
Лихтенштейн	3 472,00				3 472,00
Люксембург	3 000,00				3 000,00
Малагасийская Республика	612,00				612,00
Малави	420,00				420,00
Малайзия	1 000,00				1 000,00
Марокко	9 960,00				9 960,00
Нидерланды	147 486,67		1 902,78		149 389,45
Новая Зеландия	28 000,00				28 000,00
Нигер	500,00 ^{a/}				500,00
Нигерия	5 600,00	5 600,00 ^{a/}			11 200,00
Норвегия	139 665,00			14 016,44	153 681,44
Филиппины	1 250,00				1 250,00
Португалия	4 000,00 ^{a/}				4 000,00
Сьерра-Леоне	700,00				700,00
Швеция	250 000,00		67 829,00		317 829,00
Швейцария	138 890,00		23 148,15		162 038,15
Тринидад и Тобаго ^{b/}					
Тунис	2 500,00				2 500,00
Турция	2 667,00				2 667,00
Объединенная Арабская Республика	6 900,00 ^{a/}				6 900,00
Соединенное Королевство	336 000,00				336 000,00
Объединенная Республика Танзания	2 800,00				2 800,00
Соединенные Штаты Америки	400 000,00				400 000,00
Венесуэла	4 000,00 ^{a/}				4 000,00
Югославия	7 500,00				7 500,00
Замбия	2 000,00 ^{a/}				2 000,00
Всего правительственных взносов	3 068 655,67	5 600,00	317 012,56	14 016,44	3 405 284,67

^{a/} Обещано, но по состоянию на 31 декабря 1967 г. еще не выплачено. 364 691,00 5 600,00 20 000,00 390 291,00

Кроме того, следующие взносы правительств были официально обещаны до 1966 года, но по состоянию на 31 декабря 1967 года не выплачены:

Индонезия (программа 1964 года)	1 200,00
Индия (программа 1966 года)	2 000,00
Нигер (программа 1966 года)	408,00
Португалия (программа 1966 года)	2 000,00
Всего официально обещанных, но еще не выплаченных правительственных взносов.....	395 899,00

^{b/} Взнос, полученный в 1966 году от Тринидада и Тобаго в сумме 1 000 долл., был показан в отчетности за 1966 год в качестве взноса на программу 1966 года. В 1967 году этот взнос был определен как взнос на программу 1967 года и поэтому был перечислен на эту программу (см. ведомость П).

/ ...

Таблица 4

ЧАСТНЫЕ ПОЖЕРТВОВАНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ В ТЕЧЕНИЕ 1967 ГОДА
(в долл. США)

Жертвователи	Программа 1967 года	Программа 1966 года	Программа 1965 года	Основные программы помощи	Специальные целевые фонды	Чрезвычайный фонд	Всего
Неизвестные лица AUSCAR		2 240,14			18 084,68		18 084,68 2 240,14
Австралийский комитет по проведению кампании в пользу беженцев	7 728,49	55 806,45	45 000,00				108 534,94
Бельгийский комитет по проведению кампании в пользу беженцев	23 750,42						23 750,42
Датский совет по делам беженцев	535 811,67						535 811,67
Финский совет по делам беженцев	20 500,00	20 500,00			11,000,00		52 000,00
Ассоциация "Свободный Китай"		5 000,00					5 000,00
Вечер, проведенный в Женеве (поступления от этого вечера)					3 266,20		3 266,20
Западногерманский комитет по проведению кампании в пользу беженцев	125 000,00	50 000,00					175 000,00
Фонд Калусте Гудьсенкьяна					91 334,00 ^a		91 334,00
Корпорация Говард Карагвисьян					134 666,00 ^b		134 666,00
Individualell Manniskohjelp, Швеция					133 817,20		133 817,20
Ирландский Красный Крест	5 047,62				5 047,61		10 095,23
Дегации	8 830,56						8 830,56
Ликсембургский комитет по проведению кампании в пользу беженцев	3 560,00						3 560,00
Музыкальный фестиваль, проведенный НАТО	11 250,00						11 250,00
Норвежский совет по делам беженцев	44 500,00		14 501,55		50 251,58		109 253,13
Оксфордский комитет помощи голодающим	18 003,36	10 000,00			156 430,81	10 501,26	194 935,43
Плакаты Пикассо (поступления от распространения этих плакатов)	397 966,77				2 382,66		2 382,66
Ралла Барнен, Швеция					6 976,74		404 943,51
Фонд защиты детей, Соединенное Королевство					7 000,84		7 000,84
Ассоциация Сороптимист				7 366,04	85,41		7 451,45
Шведский Красный Крест					3 887,69		3 887,69
Шведская ассоциация содействия Организации Объединенных Наций					6 961,85		6 961,85
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки					26 000,00		26 000,00
Комитет Соединенного Королевства по проведению кампаний в пользу беженцев		14 281,71					14 281,71
Комитет Соединенных Штатов по делам беженцев		500,00					500,00
Различные источники	1 080,17		101,74		5 415,03		6 596,94
Итого частных пожертвований	1 203 029,06	158 328,30	59 603,29	7 366,04	662 608,30	10 501,26	2 101 436,25

a/ Сохраняется до получения указания Верховного комиссара для проекта RF/LEB/H.2, который в настоящее время находится в стадии осуществления.

b/ Включая 64 666 долл., которые сохраняются до получения указания Верховного комиссара для проекта RF/LEB/H.2, который в настоящее время находится в стадии осуществления.

ПРОГРАММА УВКБ НА 1967 ГОД
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ АССИГНОВАНИЙ И РАСХОДОВ ПО РАЙОНАМ И ЦЕЛЯМ
(в долл. США)

Цель ассигнования	Ассигнования, утвержденные Исполнительным комитетом	Ассигнования, выделенные из резерва программы	Расходы	Неиспользованные остатки ассигнований
АВСТРИЯ				
Местное расселение	70 000,00	-	70 000,00	-
Оказание юридической помощи	5 000,00	348,43	5 348,43	-
Дополнительная помощь	1 500,00	-	1 500,00	-
БУРУНДИ				
Расселение в сельской местности	280 000,00	17 012,00	297 012,00	-
ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА				
Расселение в сельской местности в районе Мботи	590 000,00	-	520 000,00	70 000,00
Чрезвычайная помощь	-	4 000,00	4 000,00	-
КОНГО (ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА)				
Местное расселение	50 000,00	-	8 550,00	41 450,00
ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИИ				
Местное расселение	20 000,00	-	20 000,00	-
Юридическая помощь	39 000,00	-	38 060,15	939,85
Дополнительная помощь	1 000,00	-	997,99	2,01
ФРАНЦИЯ				
Местное расселение	70 000,00	-	70 000,00	-
Дополнительная помощь	1 000,00	149,25	1 149,25	-
ГРЕЦИЯ				
Местное расселение	35 000,00	-	35 000,00	-
Юридическая помощь	3 000,00	-	3 000,00	-
Консультации	34 000,00	-	31 271,42	2 728,58
Дополнительная помощь	6 000,00	-	6 000,00	-
ГОНКОНГ				
Расселение	35 000,00	-	30 230,00	4 770,00
Уход и ремонт	20 000,00	-	17 600,00	2 400,00
Административные расходы ^{а/}	30 000,00	-	30 000,00	-
ИНДИЯ				
Дополнительная помощь	9 000,00	-	7 000,00	2 000,00
ИТАЛИЯ				
Местное расселение	50 000,00	-	50 000,00	-
Юридическая помощь	8 200,00	548,90	8 748,90	-
Дополнительная помощь	4 000,00	492,33	4 492,33	-
Консультации	-	10 000,00	10 000,00	-
ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА				
Местное расселение	300 000,00	-	300 000,00	-
Переселение	30 000,00	-	26 999,47	3 000,53
Консультативная помощь	10 000,00	-	9 780,00	220,00
Юридическая помощь	15 000,00	-	10 621,92	4 378,08
Дополнительная помощь	10 000,00	-	4 025,18	5 974,82

а/ Взнос УВКБ на административные расходы совместного отделения УВКБ и Межправительственного комитета по европейской миграции в Гонконге.

(См. продолж. на след. стр.)

/ ...

Таблица 5 (продолжение)

(в долл. США)

Цель ассигнования	Ассигнования, утвержденные Исполнительным комитетом	Ассигнования, выделенные из резерва программы	Расходы	Неиспользованные остатки ассигнований
МАКАО				
Профессиональная подготовка	21 000,00	-	21 000,00	-
Образование	24 000,00	-	24 000,00	-
Жилищное строительство	100 000,00	-	100 000,00	-
СРЕДНИЙ ВОСТОК				
Местное расселение	32 000,00	27 976,20	59 976,20	-
Консультативная помощь	5 000,00	1 067,69	6 067,69	-
Дополнительная помощь	8 000,00	5 487,14	13 487,14	-
НЕПАЛ				
Местное расселение	65 000,00	-	64 684,75	315,25
Консультации	6 000,00	212,96	6 212,96	-
СЕНЕГАЛ				
Расселение в сельской местности в районе Касаманке	129 500,00	-	127 781,75	1 718,25
Консультации	10 500,00	-	7 548,17	2 951,83
ИСПАНИЯ				
Местное расселение	65 000,00	-	65 000,00	-
Консультации	20 000,00	-	19 999,66	0,34
Дополнительная помощь	10 000,00	9 999,67	19 999,67	-
ШВЕЙЦАРИЯ				
Консультации	-	5 347,22	5 347,22	-
УГАНДА				
Сельские поселения в				
Аколле	32 450,00	-	32 436,97	13,03
Ониго	195 000,00	-	194 957,98	42,02
Каянгвали	92 980,00	17,20	92 997,20	-
Кабунге	23 500,00	1,40	23 501,40	-
Ибуга	63 000,00	-	63 000,00	-
Накалирипирит	76 800,00	-	76 792,72	7,28
Агаго	33 800,00	-	33 795,52	4,48
Оручинга	-	3 151,26	3 151,26	-
Перевозка продовольственных товаров	15 200,00	-	15 200,00	-
ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА ТАНЗАНИЯ				
Консолидация сельских поселений	60 000,00	-	59 843,66	156,34
Сельские поселения в				
Рутамба	45 600,00	-	45 600,00	-
Пангале	8 000,00	-	8 000,00	-
Лундо	127 300,00	28 245,00	155 545,00	-
Мукукуру	255 400,00	-	255 400,00	-
ЮГОСЛАВИЯ				
Местное расселение	200 000,00	-	199 900,00	100,00
ЗАМБИЯ				
Сельские поселения в				
Ньимба	49 100,00	-	49 084,29	15,71
Лватембо	251 500,00	-	250 030,80	1 469,20
Манкайя	86 600,00	8,80	86 608,80	-
Открытый фонд для местного расселения	10 000,00	-	2 913,25	7 086,75

(См. продолж. на след. стр.)

/ ...

- 12 -
Таблица 5 (продолжение)
(в долл. США)

Цель ассигнования	Ассигнования, утвержденные Исполнительным комитетом	Ассигнования, выделенные из резерва программы	Расходы	Неиспользованные остатки ассигнований
ОБЩАЯ СУММА АССИГНОВАНИЙ				
Местное расселение	35 000,00	24 973,68	59 973,68	-
Переселение	300 000,00	-	233 802,91	66 197,09
Репатриация	40 000,00	-	14 931,94	25 068,06
Юридическая помощь	12 000,00	-	10 414,82	1 585,18
Дополнительная помощь	20 000,00	-	15 469,41	4 530,59
Административные расходы ^{b/}	161 000,00	-	83 000,00	78 000,00
Перевозка бывшей в употреблении одежды	-	7 500,00	7 500,00	-
Центральный фонд юридической помощи	-	675,00	675,00	-
Фонд общественной информации	-	29 000,00	29 000,00	-
РЕЗЕРВ	200 000,00	(176 214,13)	-	23 785,87
	4 616 930,00		4 266 018,86	350 911,14
СУБСИДИИ ^{c/}	210 000,00		86 464,16	123 535,84
	4 826 930,00	-	4 352 483,02	474 446,98

^{b/} Ассигнования на административные расходы, связанные с проектами в Центральноафриканской Республике, Демократической Республике Конго, Судане и Замбии, которые не были предусмотрены в регулярном бюджете УВКБ (раздел 18 бюджета Организации Объединенных Наций на 1967 год).

^{c/} Ассигнования для покрытия суммы, которая не покрывается процентными доходами.

/ ...

Таблица 6

Чрезвычайный фонд

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ АССИГНОВАНИЙ И РАСХОДОВ В 1967 ГОДУ ПО ЦЕЛЯМ

(в долл. США)

Цель ассигнования	Выделенные ассигнования	Расходы в течение 1967 г.	Неиспользованные остатки на 31 декабря 1967 г.
Помощь суданским беженцам в Уганде	15 400,00	15 395,30	4,70
Помощь беженцам из Эфиопии в Судане	150 000,00	150 000,00	
Помощь беженцам - жертвам землетрясения в Турции	10 000,00	10 000,00	
Помощь беженцам - жертвам землетрясения в Венесуэле	10 000,00	10 000,00	
Помощь конголезским беженцам в Замбии	12 000,00	10 003,00	1 997,00
Помощь беженцам - жертвам наводнения в Аргентине	5 000,00	5 000,00	
Помощь конголезским беженцам в Центральноафриканской Республике	6 000,00	6 000,00	
	<u>208 400,00</u>	<u>208 398,30</u>	<u>2 001,70</u>
			13
			1

Специальные целевые фонды

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ НАЛИЧНЫХ СРЕДСТВ И РАСХОДОВ В ТЕЧЕНИЕ
1967 ГОДА ПО РАЙОНАМ И ЦЕЛЯМ

(в долл. США)

Цель	Общая сумма наличных средств	Расходы в течение 1967 года	Остатки на 31 декабря 1967 года
I. СЧЕТ ОБРАЗОВАНИЯ ДЛЯ БЕЖЕНЦЕВ (таблица 6)			
а) Ангольские беженцы в Конго	15 504,00	15 504,00	
б) Руандийские и суданские беженцы в Бурунди, Конго и Уганде	38 759,00	38 759,00	
в) Беженцы в поселении Рутамба в Объединенной Республике Танзания	13 566,00		13 566,00
г) Руандийские и суданские беженцы в Уганде	8 000,00	8 000,00	
д) Суданские беженцы в Центральноафриканской Республике, Кении и Уганде	93 850,00	22 500,00	71 350,00
е) Руандийские беженцы в Кении	4 000,00		4 000,00
ж) Расходы по созданию и оперативные расходы школы второй ступени в Конго	35 000,00	35 000,00	
з) Мозамбикские беженцы в Объединенной Республике Танзания	62 307,48	62 307,48	
и) Центр по подготовке сельскохозяйственных специалистов в Замбии (Мкуши)	74 480,00		74 480,00
й) Школа для мальчиков-беженцев в Уганде	6 976,74		6 976,74
к) Занзибарские беженцы в Объединенной Арабской Республике	2 000,00	2 000,00	
л) Помощь африканским студентам через Международный университетский обменный фонд	15 679,68	15 679,68	
м) Профессиональная подготовка в Дубаи	13 500,00	13 500,00	
н) Конголезский беженец-студент в Швейцарии	1 008,57	1 008,57	
о) Беженец-студент в Замбии	210,03	210,03	
п) Тибетские беженцы-мальчики	296,44	296,44	
р) Непоименованные и прочие расходы	26 282,56	1 398,49	24 884,07
<u>Общая сумма счета образования для беженцев</u>	<u>411 420,50</u>	<u>216 163,69</u>	<u>195 256,81</u>
II. ДРУГИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕЛЕВЫЕ ФОНДЫ			
а) <u>Алжир</u> Операция по оказанию помощи	2 999,50	591,85	2 407,65
б) <u>Австрия</u> Помощь отдельным беженцам	1 680,00	1 680,00	
в) <u>Бельгия</u> Психиатрическое лечение беженцев	10 000,00	10 000,00	
г) <u>Бурунди</u> i) Престарелые беженцы из Руанды ii) Оказание помощи беженцам в Мугера	573,18 122 294,45	573,18 122 294,45	
д) <u>Камбоджа</u> Помощь кхмерским беженцам	23 194,45	23 148,15	46,30
е) <u>Конго (Демократическая Республика)</u> Приобретение автомашины марки "Лендровер"	3 887,69	3 887,69	
ж) <u>Франция</u> Помощь беженцам-художникам и другим отдельным беженцам	2 557,66	2 514,35	43,31

(См. продолжение на след. стр.)

/ ...

- 15 -
Таблица 7 (продолжение)
(в долл. США)

Цель	Общая сумма наличных средств	Расходы в течение 1967 года	Остатки на 31 декабря 1967 года
h) <u>Греция</u>			
i) Помощь отдельным лицам в лагерях	583,85	344,18	239,67
ii) Помощь другим отдельным беженцам	1 231,82	1 231,82	
iii) Дом для престарелых в Рентис	1 550,00		1 550,00
i) <u>Гонконг</u>			
Расселение "староверов"	79 008,68	70 712,28	8 296,40
j) <u>Индия</u>			
i) Международный тибетский фонд	20 448,95	9 420,01	11 028,94
ii) Перевозка тибетских беженцев из Швеции в Индию	8 600,00		8 600,00
k) <u>Италия</u>			
Помощь отдельным беженцам	3 331,10	3 331,10	
l) <u>Кения</u>			
Помощь беженцам	1 345,15	1 345,15	
m) <u>Ближний Восток</u>			
i) Жилища и оборудование в Ливане	272 259,92	272 259,92	
ii) Дом для престарелых в Алеппо	1 000,00	1 000,00	
iii) Дом для престарелых в Каире	10 023,80	10 023,80	
iv) Перевозка армянских и других беженцев	13 999,72	13 999,72	
n) <u>Непал</u>			
i) Сельскохозяйственный проект	10 528,38	10 528,38	
ii) Медицинские расходы добровольных членов ассоциации содействия Организации Объединенных Наций	103,38	103,38	
o) <u>Уганда</u>			
i) Оказание чрезвычайной помощи суданским беженцам	11 201,34	11 201,34	
ii) Оказание помощи беженцам в поселении Киянгвали	5 602,24	5 602,24	
p) <u>Объединенная Республика Танзания</u>			
i) Чрезвычайная помощь беженцам из Кении	4 761,90	4 761,90	
ii) Путевые расходы должностного лица, руководящего расселением	1 400,00	1 400,00	
iii) Репатриация арабов племени манга	18 102,77	18 102,77	
q) <u>Замбия</u>			
i) Помощь иорданским беженцам	140,00	140,00	
ii) Приобретение буровой вышки	3 266,20	3 266,20	
r) <u>Различные страны</u>			
i) Перевозка беженцев с помощью Межправительственного комитета по европейской миграции	130 000,00	110 000,00	20 000,00
ii) Помощь беженцам из Южной Африки в африканских странах	26 000,00	26 000,00	
iii) Программа распространения долгоиграющих пластинок (таблица 9)	122 084,79	34 583,64	87 501,15
iv) Различные цели	2 420,05	2 420,05	
ОБЩИЙ ИТОГ	1 327 601,47	992 631,24	334 970,23

/ ...

СЧЕТ ОБРАЗОВАНИЯ ДЛЯ БЕЖЕНЦЕВ
(в долл. США)

I. ПОСТУПЛЕНИЯ И РАСХОДЫ

A. <u>Остаток на 31 декабря 1966 года</u>		1 439,52
B. <u>Поступления</u>		
1. <u>Правительственные взносы</u>		
Дания	136 787,48	
Швеция	67 829,00	
Ватикан	16 000,00	220 616,48
2. <u>Частные пожертвования</u>		
От неизвестных лиц	15 500,00	
Individuell Manniskohj�lp	133 817,20	
Норвежский совет по делам беженцев	15 679,68	
Радда Барнен	6 976,74	
Шведская ассоциация содействия Организации		
Объединенных Наций	5 411,85	
Различные взносы	3 681,87	181 067,34
3. <u>Ассигнования из программ распространения</u> <u>долгоиграющих пластинок</u>		8 296,44
4. <u>Поправка к поступлениям предыдущих лет</u>		0,72
<u>Итого наличных средств</u>		411 420,50
C. <u>Расходы</u>		
Обязательства, принятые в течение 1967 года (таблица 7)		216 163,69
D. <u>Остаток на 31 декабря 1967 года</u>		195 256,81

II. СОСТОЯНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Непогашенные обязательства на 31 декабря 1966 года	59 947,53
Обязательства, принятые в 1967 году	216 163,69
	276 111,22
Погашено платежами в течение 1967 года	172 919,62
Непогашенные обязательства на 31 декабря 1967 года,	103 191,60
состоящие:	
из обязательств предыдущих лет	747,36
из обязательств текущего года	102 444,24

/ ...

ПРОГРАММЫ ПО РАСПРОСТРАНЕНИЮ ДОЛГОИГРАЮЩИХ ПЛАСТИНОК
I. ПОСТУПЛЕНИЯ ОТ ПРОГРАММ И ВЫДЕЛЕННЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА 31 ДЕКАБРЯ 1967 ГОДА
(в долл. США)

	Фестиваль звезд сцены и экрана	Международный фестиваль пианистов/	Всего
ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1967 ГОДА			
A. Нераспределенные остатки на 31 декабря 1966 года	65 917,53	97 254,99	163 172,52
B. Чистая выручка УВКБ в 1967 году ^{b/}	5 771,56	8 188,33	13 959,89
C. Поправки к ассигнованиям предыдущих лет			
Аннулирование обязательств предыдущих лет	350,81		350,81
Возмещение авансов, предоставленных на проекты предыдущих лет	2 328,80	2 446,63	4 775,43
Имевшиеся для выделения ассигнований средства в 1967 году	74 368,70	107 889,95	182 258,65
D. Ассигнования, выделенные в 1967 году	43 161,72	51 595,78	94 757,50
E. Неассигнованные остатки на 31 декабря 1967 года	31 206,98	56 294,17	87 501,15

КУМУЛЯТИВНЫЙ ИТОГ НА 31 ДЕКАБРЯ 1967 ГОДА			
A. Чистая выручка УВКБ ^{b/}	1 492 133,65	246 394,16	1 738 527,81
B. Ассигнования на:			
Программы 1963-1965 гг.	563 825,37	25 300,72	589 126,09
Специальные целевые фонды ^{c/}	897 101,30	164 799,27	1 061 900,57
	1 460 926,67	190 099,99	1 651 026,66
C. Неассигнованные остатки на 31 декабря 1967 года	31 206,98	56 294,17	87 501,15

II. АССИГНОВАНИЯ, ВЫДЕЛЕННЫЕ В ТЕЧЕНИЕ 1967 ГОДА
(в долл. США)

		Всего
1. Программа 1965 года ^{d/}		
Помощь беженцам в поселении Рутамба, Объединенная Республика Танзания	10 668,14	
Помощь тибетским беженцам в поселении Покхара Лейк, Непал	6 344,00	17 012,14
2. Специальные целевые фонды		
Образование руандийских и суданских беженцев в Уганде	8 000,00	
Образование тибетских беженцев-мальчиков в Непале	296,44	
Медицинские расходы добровольных работников Ассоциации содействия Организации Объединенных Наций в Непале	103,38	
Психиатрическое лечение беженцев в Бельгии	10 000,00	
Чрезвычайная помощь беженцам из Кении в Объединенной Республике Танзания	4 761,90	
Путевые расходы должностного лица, ответственного за расселение в Танзании	1 400,00	
Перевозка беженцев с помощью Межправительственного комитета по европейской миграции	10 000,00	
Перевозка тибетских беженцев-студентов из Швеции в Индию	8 600,00	43 161,72
Пополнение резерва для деятельности по сбору средств		34 583,64
	Общий итог	94 757,50

^{a/} Включая "Поздравление с небес".

^{b/} Дополнительные поступления в сумме 4 582,65 долл. были получены после окончания коммерческой операции (30 сентября 1967 г.). Они были проведены по различным поступлениям.

^{c/} Включая ассигнования на пополнение резерва для деятельности по сбору средств.

^{d/} В соответствии с ассигнованиями, выделенными участвующими в программе организациями.

/ ...

В. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

Blank page

Page blanche

ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

1. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев представил следующие финансовые ведомости вместе с относящимися к ним таблицами для заверения Комиссией ревизоров.

- И. Сводную ведомость актива и пассива на 31 декабря 1967 г.;
- П. Ведомость поступлений и расходов за год, закончившийся 31 декабря 1967 г., исключая компенсационные фонды;
- Ш. Ведомость поступлений и расходов компенсационных фондов за год, закончившийся 31 декабря 1967 г., включая кумулятивный итог.

К ведомостям 1967 года были добавлены две новые таблицы - 5 и 6, в которых содержится подробная информация относительно ассигнований и расходов по районам и целям.

Ссудные операции в Греции

2. Поскольку Комиссия выразила обеспокоенность относительно не-удовлетворительного положения с погашением ссуд в Греции, было проведено тщательное исследование проблемы погашения ссуд. Верховный комиссар принял к сведению предложенные рекомендации и заверил, что будут приложены дополнительные согласованные усилия с целью улучшения процедуры. Однако проведение мероприятий по учреждению новых комитетов по определению стоимости, работа которых является основополагающей для подготовки окончательных заемных облигаций, задерживается министерским распоряжением в результате возникновения вопросов, касающихся радикального изменения всей системы и ускорения существующей процедуры. Ведутся окончательные переговоры относительно соглашения об учреждении специального фонда, который должен быть создан за счет уплаты беженцам процентов по ссудам с целью финансирования расходов по сбору выплат по ссудам. Соглашение об учреждении единообразной формы выплат по ссудам, рекомендованной ревизором со стороны, находится в аналогичном положении.

Общая политика контрактования в Греции

3. Отсутствие спецификаций в большинстве соглашений по проектам жилищного строительства является одной из основных причин роста стоимости строительства в Греции и задержки с завершением этих работ.

/...

Ревизор со стороны сделал весьма подробные замечания и предложения по этому вопросу. Верховный комиссар ответил, что, особенно в тех случаях, когда вопрос касается правительств, нельзя диктовать свои условия, однако соглашения очень часто являются компромиссом и результатом длительного обсуждения и тяжелых переговоров. Кроме того, контракты должны приспособливаться к специфичным юридическим и административным условиям, существующим в той или иной стране, и Верховный комиссар не может, естественно, изменить правительственную процедуру, сколь она ни была бы неудовлетворительной с его точки зрения. Однако он подтвердил, что рекомендации, сделанные ревизором со стороны, будут учитываться в тех случаях и тогда, когда в Греции будут заключаться новые соглашения о проектах жилищного строительства. Что касается роста цен в соответствии с существующими соглашениями, то королевским указом ко всем строительным контрактам применяется формула, аналогичная той, которая была предложена ревизором со стороны.

4. Административные расходы УВКБ в 1967 году составили 3 259 977 долл. (раздел 18 регулярного бюджета Организации Объединенных Наций). Из этой суммы Организации Объединенных Наций было выплачено 412 400 долл. в качестве общей суммы дотации на покрытие административных расходов. Исполнительный комитет утвердил предложение Верховного комиссара о выплате этой суммы в максимальной степени за счет процентов, получаемых от инвестированных облигаций, причем остаток финансируется за счет поступлений на текущую программу УВКБ на 1967 год. Необходимая сумма распределяется следующим образом:

	(в долл. США)
Проценты от банков	345 582,58
Другие проценты	3 365,97
Услуги банков	(1 324,13)
Убыток или прибыль от обмена валюты	(21 688,58)
Перечисление из текущей программы 1967 года	86 688,16
	<hr/>
	412 400,00
	<hr/>

5. Актив всех добровольных, чрезвычайных и целевых фондов на 31 декабря 1967 года составил в общей сложности 19 680 604,11 доллара. Пассив составил в общей сложности 16 268 244,64 доллара. Таким образом, актив превысил пассив на 3 412 359,47 долл., причем эта сумма распределяется следующим образом:

/...

	(в долл.США)
Компенсационный фонд 1960 года	459 357,45
Дополнительный компенсационный фонд 1966 года	796 995,08
Программа 1967 года	70 737,35
Специальные целевые фонды	334 970,23
Чрезвычайный фонд	500 000,00
"Зарезервированные средства"	1 250 299,36
	<hr/>
	3 412 359,47

6. Комиссия ревизоров выражает свою признательность Верховному комиссару и его сотрудникам, а также персоналу Отдела внутренней ревизии за оказание сотрудничества и помощи.

С.М. Раза,
Пакистан

Роже Пельто,
Бельгия

Эваристо Сурдис,
Колумбия

20 июня 1968 года

/...

С. СТАТИСТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

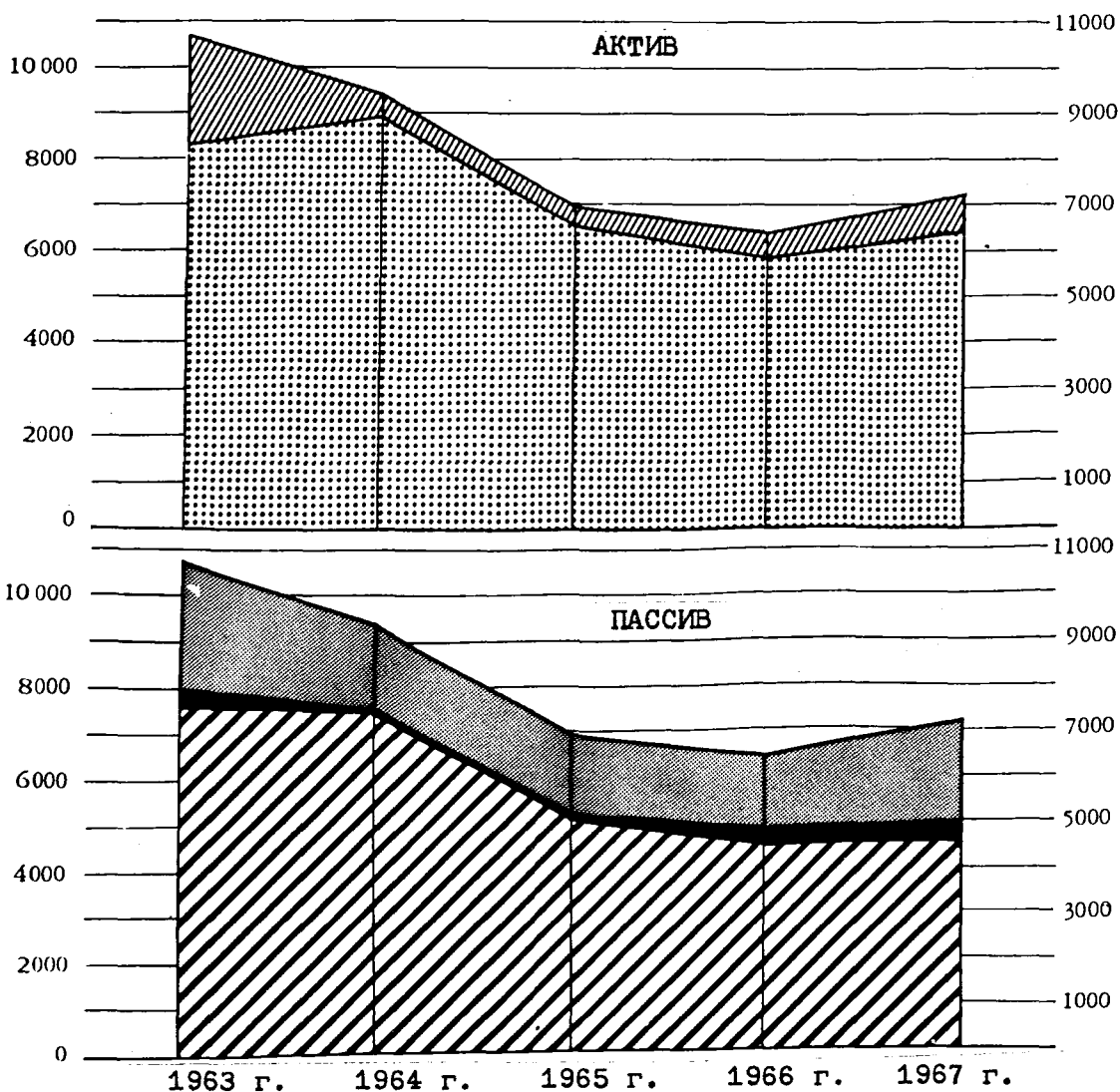
Blank page

Page blanche

Диаграмма 1

АКТИВ И ПАССИВ^{а/} УВКБ НА КОНЕЦ ГОДА, 1963-1967 гг.
(в тысячах долл. США)

	1963 г.	1964 г.	1965 г.	1966 г.	1967 г.
Наличные и инвестиции	8,274	8,902	6,585	5,876	6,387
Счета дебиторов	2,444	565	375	523	743
Обязательства по проектам	7,613	7,567	5,118	4,489	4,593
Другой пассив	357	106	103	386	381
Излишки и остатки	2,748	1,794	1,740	1,524	2,156



^{а/} За исключением ссуд, предоставленных беженцам или на нужды беженцев, и компенсационных фондов.

Диаграмма 2
ФИНАНСИРОВАНИЕ ГОДОВЫХ ПРОГРАММ УВКБ, 1963-1967 гг.
(в тысячах долл. США)

	1963 г.	1964 г.	1965 г.	1966 г.	1967 г.
Общие расходы	1,400	2,848	3,227	3,613	4,352
Финансируемых за счет					
Правительственных взносов	1400	2638	2869	3119	3070
Частных пожертвований	—	210	95	207	1226
Других поступлений	—	—	263	287	56

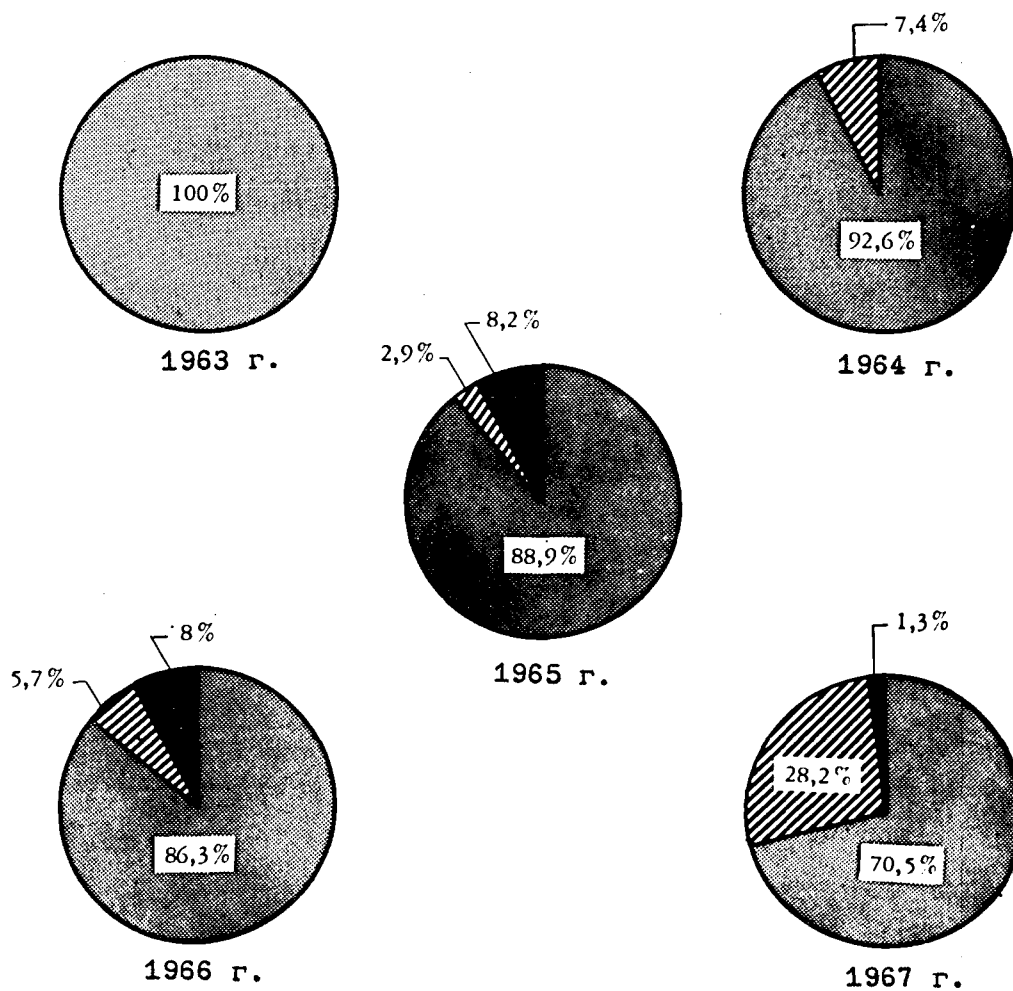


Диаграмма 3
ГОДОВЫЕ ПРОГРАММЫ УВКБ ПО РАЙОНАМ, 1963-1967 гг.
(в тысячах долл. США)

	1963 г.	1964 г.	1965 г.	1966 г.	1967 г.
АФРИКА	727	1,422	1,664	1,651	2,544
АЗИЯ	17	112	284	424	430
ЕВРОПА	378	810	790	1,098	801
ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА	196	414	285	192	351
РАЗЛИЧНЫЕ РАЙОНЫ	82	90	204	248	226
Итого	1,400	2848	3,227	3,613	4,352

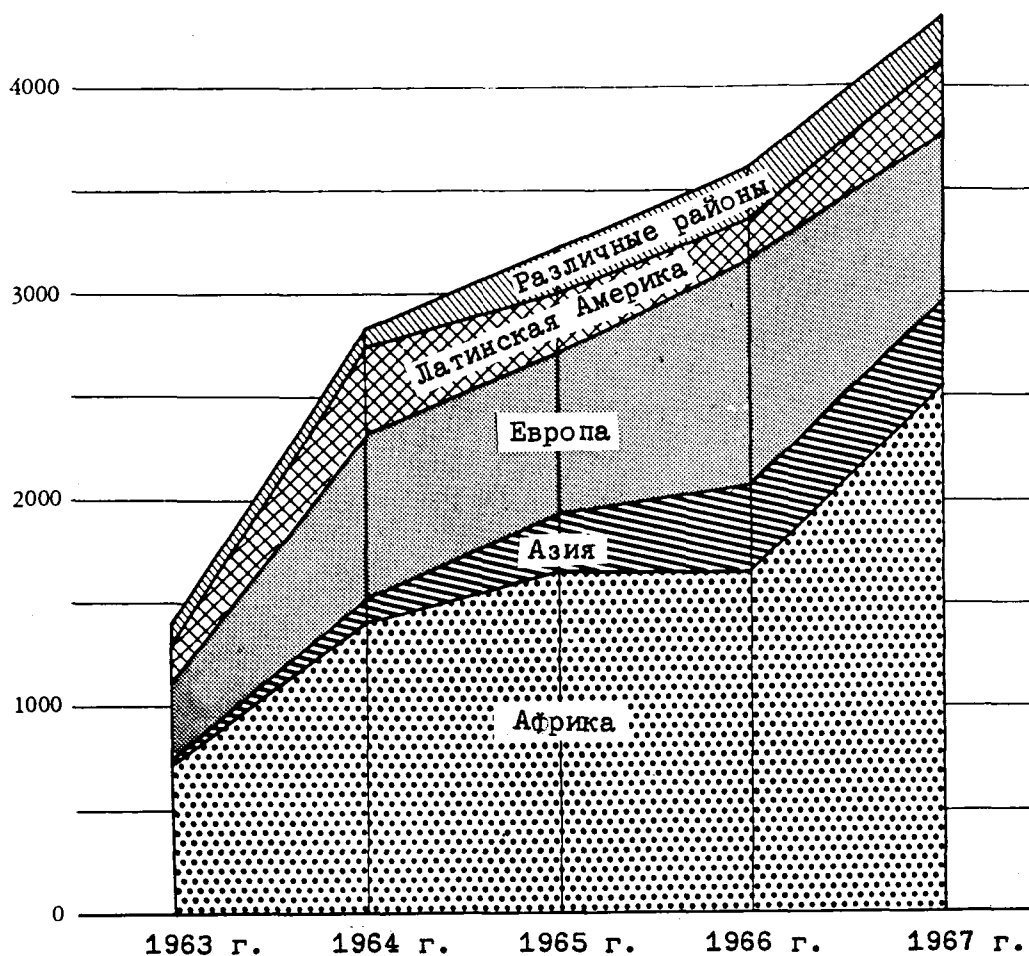
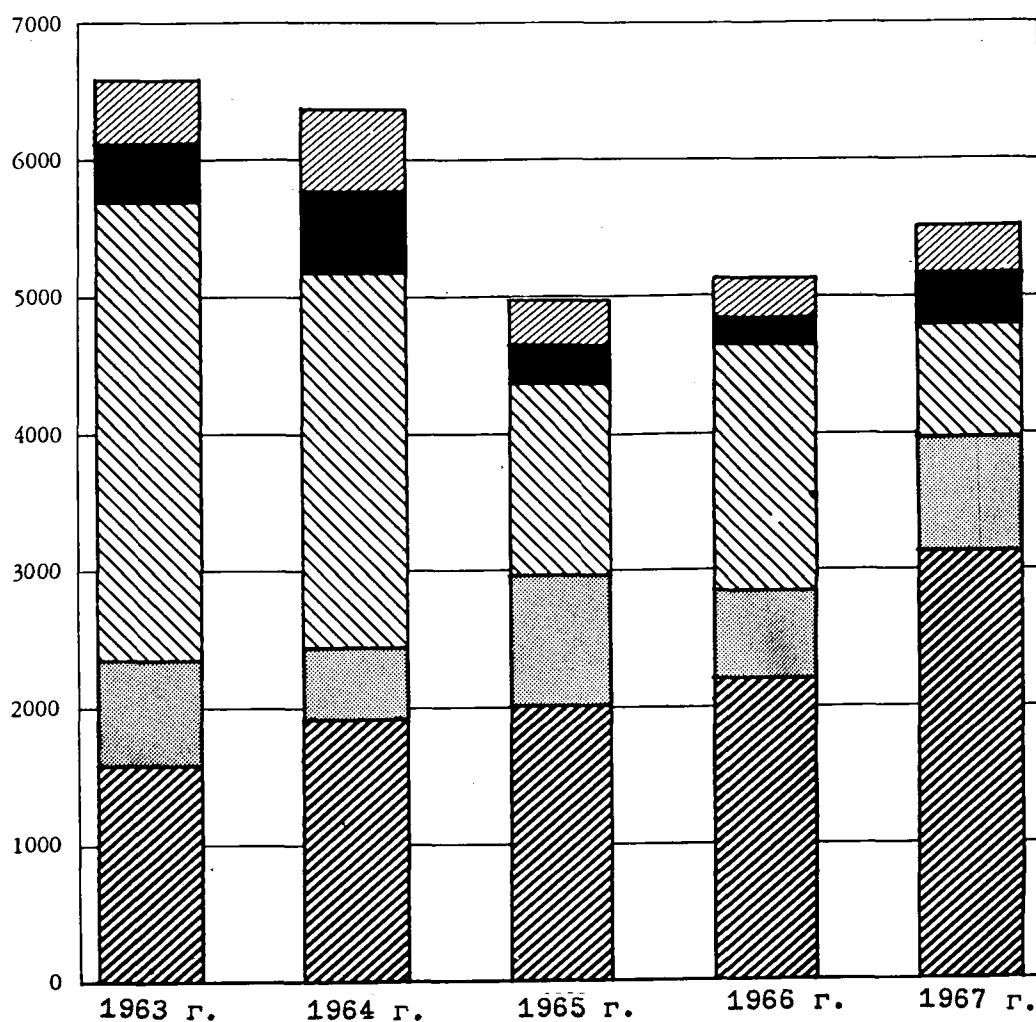


Диаграмма 4

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОБЩИХ РАСХОДОВ УВКЕ ПО РАЙОНАМ^{а/}, 1963-1967 гг.
(в тысячах долл. США)

	1963 г.	1964 г.	1965 г.	1966 г.	1967 г.
АФРИКА	1,592	1,904	2,042	2,201	3,135
АЗИЯ	771	521	931	641	844
ЕВРОПА	3,355	2,752	1,381	1,807	831
ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА	420	588	285	192	366
РАЗЛИЧНЫЕ РАЙОНЫ	450	600	343	307	340
Итого по всем районам	6,588	6,365	4,982	5,148	5,516

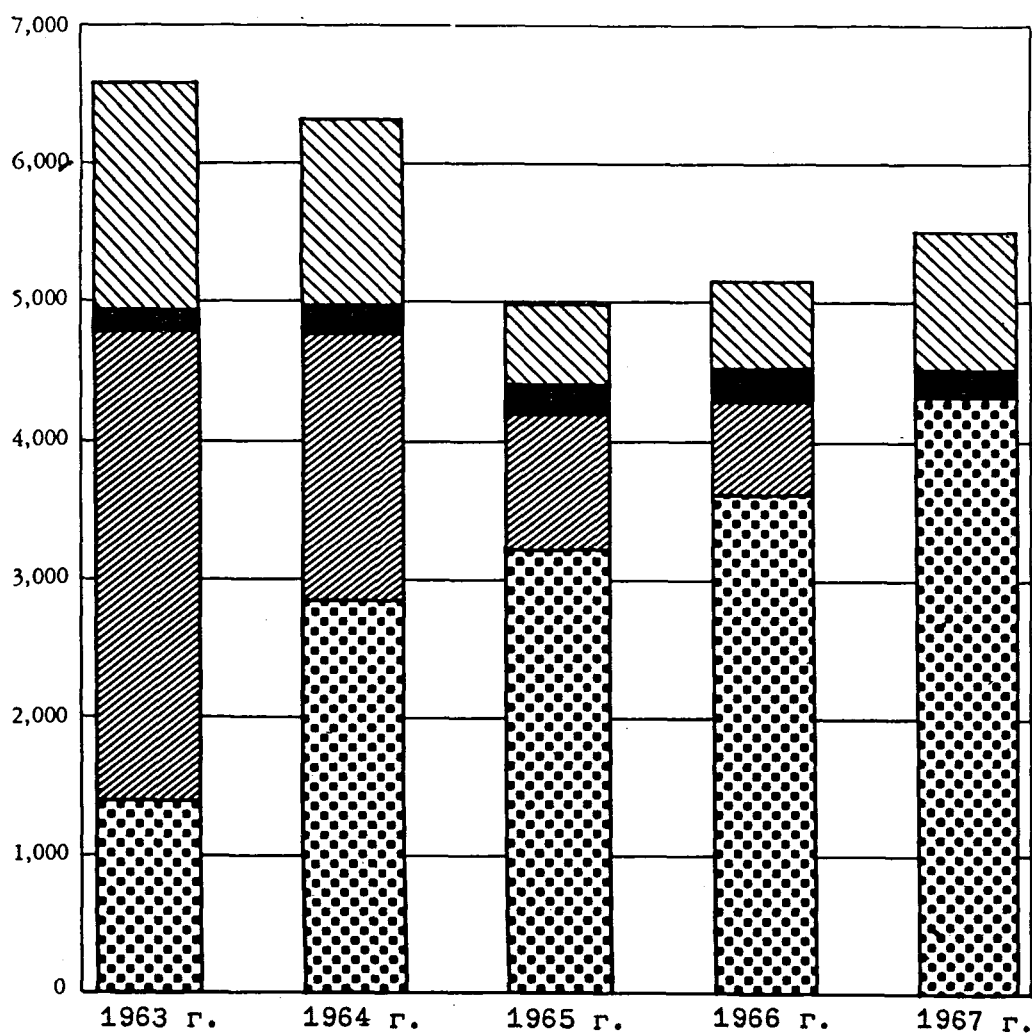


^{а/} Исключая компенсационные фонды.

Диаграмма 5
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОБЩИХ РАСХОДОВ УВКБ ПО ПРОГРАММАМ ИЛИ ФОНДАМ^{а/},
1963-1967 гг.

-(в тысячах долл. США)

	1963 г.	1964 г.	1965 г.	1966 г.	1967 г.
Годовые программы	1400	2848	3227	3613	4352
Основные программы помощи	3,405	1,926	987	677	—
Чрезвычайный фонд	154	225	210	246	206
Специальные целевые фонды	1,629	1,366	558	612	958
Итого	6,588	6,365	4,982	5,148	5,516



^{а/} Исключая компенсационные фонды.

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Торговая секция, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.